IJS 130 DE (8793103)

Přímočará pila / CZ
Píla priamočiara / SK
Dekopírfűrész / HU

CE

Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás

Úvod

Vážení zákazníci,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce EXTOL INDUSTRIAL zakoupením tohoto nářadí.
Komfort při používání a dlouhá životnost patří mezi hlavní požadavky na profesionální nářadí. Těmto nárokům plně vyhovuje značka EXTOL INDUSTRIAL, která plně uspokojí nároky každého profesionálního uživatele.
EXTOL INDUSTRIAL je zárukou, že kupujete výrobek určen pro profesionální použití vyrobený podle nejnovějších technologií a naplňující nejvyšší nároky jaké je možno klást na profesionální nářadí.
Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

Tel.: +420 222 745 130, Fax: +420 225 277 400
www.extol.cz

Výrobce: Madal Bal a.s., P.O.Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Česká republika
Datum vydání: 8. 12. 2008

I. Technické údaje

Typové označení	IJS 130 DE
Napětí	230 V ~50 Hz
Příkon	600 W
Otáčky bez zátěže	500-2500 min^{-1}
Pohyb listu	26 mm (výkmit)
Hmotnost	3,0 kg
Max. řezaný profil	dřevo 130 mm
	kov 10 mm
	hliník 30 mm
Úhel zkosení řezu	max. 45°
Hladina ak. tlaku	90,4 dB(A)
Hladina ak. výkonu	101,4 dB(A)
Hladina vibrací (dřevo)	12,7 m/s^2
Hladina vibrací (ocel)	5,4 m/s^2
Izolace	třída ochrany II
Úchyt pilového listu	typ Bosch, AEG, Festool, DeWalt

II. Rozsah dodávky

Přímočará pila	1 x
Pilový list	1 x
Vodící lišta	1 x
Plastový kryt na základnu	1 x
Nástavec na odsávací zařízení	1 x
Návod k použití	1 x

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku.
První čtyři číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje sériové číslo.

III. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit . Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. *Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. *V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*

c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. *Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. *Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.*

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. *Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. *Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OSOB

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu,používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*

c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*

e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. *Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.*

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*

e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. *Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. *Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

5) SERVIS

a) Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.*

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- NEDOTÝKEJTE se pohyblivých částí, zejména pak listu pily.
- Dbejte, aby se na obrobku nenacházela žádná překážka.
- Při práci s nástrojem tento pevně uchopte.
- Pilu nesmíte pokládat na zem či pracovní stůl dokud jste ji nevypnuli.
- Řezání neprovádějte na materiálu obsahující azbest. Při řezání dřevovláknitého materiálu používejte obličejovou masku/štít.
- Po vypnutí pily se nepokoušejte zastavit list stiskem. Listu se NEDOTÝKEJTE, neboť bezprostředně po ukončení práce je tento horký.
- Používejte pouze ostrý a nezávadný list. V případě jeho prasknutí, výskytu trhliny, zkroucení, tuposti, musíte list vyměnit za nový.

IV. Charakteristika

Elektrická přímočará pila EXTOL INDUSTRIAL je nářadí určené zejména pro řezání kovu, dřeva, dřevotřísky a umělých hmot, při použití různých druhů řezných listů. Podmínkou správné a bezpečné funkce pily je dodržování pracovních pokynů a upozornění, uvedených v tomto návodu. Za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních pokynů nenese výrobce ani dovozce odpovědnost.

V. Odkazy na značky a piktogramy

	Dvojitá izolace
CE	Odpovídá EU požadavkům
	Během provozu jsou bezpodmínečně nutné ochranné brýle.
	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod.

VI. Příprava k práci a spuštění

- Před připojením nářadí k síti zkontrolujte, zda přívodní napětí odpovídá údajům uvedeným na štítku.
- Pokud provádíte výměnu a dotahování pilových plátků, vždy vyjměte přívodní kabel ze zásuvky. Nikdy to však nedělejte zatažením za kabel. Úchyt pilových plátků je BOSCH
- Pokud používáte prodlužovací kabel, který je navinut na bubnu, je potřeba ho kompletně rozvinout. Průřez jednotlivých vodičů prodlužovacího kabelu by měl být alespoň 1 mm^2.
- Pilu připojujte k síťovému zdroji napětí vždy se spínačem v poloze "vypnuto".
- Dále se přesvědčte, že pila nezasahuje ani se nedotýká žádného předmětu, jinak hrozí nebezpečí úrazu.
- Řez provádějte rovnoměrným pohybem, zvýšíte tím životnost pily a pilového plátku.
- Při práci dbejte na to, aby přívodní kabel nesměřoval do prostoru řezu.
- Používejte pouze pilové plátky v bezvadném stavu. Ohnuté či prasklé plátky ihned vyměňte.
- Při práci nevyvíjejte na pilu nadměrný tlak – snížíte tím nebezpečí přetížení, o kterém obvykle svědčí výrazné zahřívání těla nářadí. Teplota vnitřních dílů nesmí překročit 60°C.
- Toto elektrické nářadí není uzpůsobeno pro práci v prostředí se zvýšenou vlhkostí a nesmí se používat v blízkosti vznětlivých, výbušných a žíravých látek.
- Vždy používejte ochranu zraku a sluchu. Měly by být používány také další osobní ochranné pomůcky jako např. respirátor, rukavice, ochranná přilba a pracovní zástěra.
- Pracujete-li v prašném prostředí, kontrolujte, zda jsou ventilační otvory nářadí čisté. Je-li potřeba zbavit nářadí prachu, nejprve jej odpojte od síťového napájení. Používejte nekovové předměty, aby jste zabránili poškození vnitřních částí.
- Při práci s materiály, které produkují velké množství prachu je doporučeno vždy používat odsávání prachu za účelem ochrany a prodloužení životnosti pily.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem dbejte na to, abyste se při práci nedotýkali uzemněných kovových předmětů (trubek, kotlů apod.)
- Pro uvedení pily do provozu stiskněte tlačítko vypínače (1). Při delší práci můžete použít aretaci vypínače (2). Nářadí vypnete uvolněním vypínače.
- Zkontrolujte, zda je obrobek řádně upevněn.
- Nářadí uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí. Jakékoli úpravy či demontáž tohoto nářadí před uplynutím 24 měsíční záruční lhůty vedou k zániku záručních práv. Veškeré opravy může provádět pouze odborný technický servis.

1. Nasazení a odebrání listu pily

Pozn. Před montáží a nastavením vždy odpojte přívod el. energie nástroje.

Tento nástroj má systém k zajištění rychlé a snadné výměny pilového listu. (viz obr. 1)

Obr. 1

NASAZENÍ LISTU:

- Otevřete držák pilového listu úplným otevřením západky listu.
- Vsuňte pilový list do držáku zavedením zadní části pilového listu do drážky vodícího válečku.
- Uvolněte západku listu. Tímto je list řádně instalován.

ODEBRÁNÍ LISTU:

- Uvolněte západku listu, západku naplno zasuňte a pilový list z držáku vytáhněte.

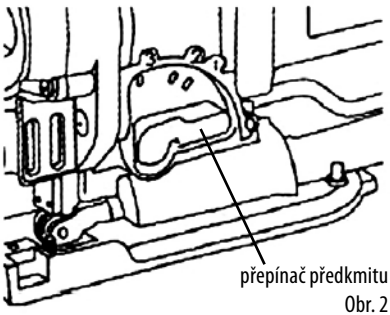
POKYNY K LISTŮM:

Typ listu	Užití
jemnozubý vyřezávací list	pro hladké přímé řezy
hrubozubý vyřezávací list	pro rychlé přímé řezy
kovový vyřezávací list	pro železné i neželezné kovy
úrovňový vyřezávací list	k dořezávání načisto ke stěně či hraně

2. Nastavení předkmitu

Čtyři možnosti nastavení předkmitu (kyvného pohybu) umožňují optimální přizpůsobení řezné rychlosti, výkonu řezaní a způsobu (šablony) řezání podle řezaného materiálu.

Předkmit lze nastavit ve čtyřech krocích pomocí přestavné páčky. Přepínání je možno provádět za chodu přístroje. (viz Obr. 2)



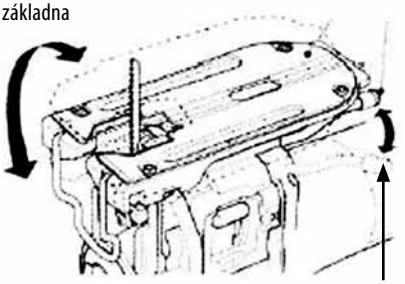
Obr. 2

Poloha	Způsob řezání	Příklad
0	bez předkmitu	řezání měkké oceli, nerez oceli či plastu, dřeva a překližky
1	malý předkmit	řezání měkké oceli, hliníku a tvrdého dřeva
2	středně velký předkmit	řezání dřeva a překližky, rychlořezného hliníku a měkké oceli
3	velký předkmit	rychlořezné dřevé a překližka

3. Nastavení úhlu zkosení

Nastavitelná základna umožňuje řezání levých a pravých zkosených úhlů v rozmezí 0-45°. Stupnice zkosení má předvolené polohy 0°, 15°, 30°, 45°.
(viz Obr. 3)

- Uvolněte základnu pomocí páčky základny.
- Posuňte základnu směrem k listu.
- Základnu nakloňte a pomocí stupnice nastavte požadovaný úhel zkosení.
- Utáhněte páčku základny.

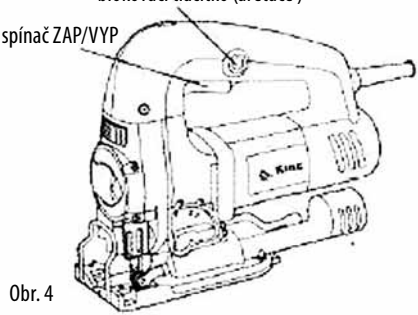


Obr. 3

4. Zapnutí/Vypnutí

Pozn.: Při zapojování zástrčky do přívodu el. energie se přesvědčte, že spínač je ve VYPNUTÉ poloze.
Stiskem spínače ZAP/VYP zapněte pilu.

- K zajištění nepřerušovaného chodu stiskněte a přidržte daný spínač, stiskněte blokovací tlačítko a spínač uvolněte.
- Uvolněním spínače přerušte chod pily.
- K přerušení trvalého chodu pily stiskněte krátce spínač a uvolněte jej. Nástroj vypínejte VŽDY po dokončení práce a před vyjmutím zástrčky ze sítě.
(viz Obr. 4)

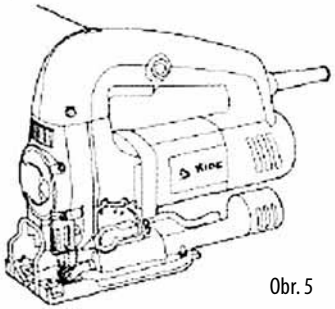


Obr. 4

5. Elektronické nastavení rychlosti řezání

Otočením regulátoru rychlosti na požadovanou výši (viz Obr. 5) předvolte rychlost řezání pilou. Čím vyšší číslo, tím vyšší rychlost řezání. Žádané nastavení závisí na tloušťce a druhu materiálu.
Vysoká rychlost slouží k řezání měkkých materiálů jako je dřevo. K řezání kovů použijte nízké rychlosti. Viz tabulka s údaji níže.

regulátor rychlosti řezání



Obr. 5

Pracovní předmět	Stupeň kontrolního číselníku
dřevo	5-6
tenký ocelový plech	3-6
nerez ocel	3-4
hliník	2-3
plast	1-4

6. Účinné a bezpečné řezaní

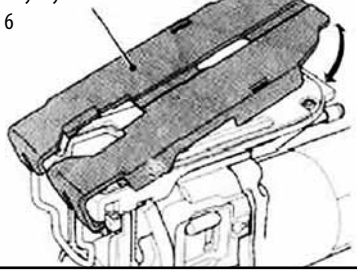
Pozn.: Pravidelně promazávejte vodící váleček.

- Dle potřeby si narýsujte řeznou přímku.
- Vyvrtejte otvor (průměr min 12 mm) a zaveďte do něj pilový list.
- Zapněte pilu.
- Řezejte podle narýsované přímky.
- Při kyvném řezání lehce pohybujte pilou.

6.1 ŘEZÁNÍ DO KOVU

- Nasaďte příslušný pilový list.
- Postupujte dle výše uvedeného návodu.
- Použijte chladící mazivo (řezný olej) k zamezení přehřátí listu či opracovávaného kusu.

plastový kryt na základnu
Obr. 6



6.2 NASAZENÍ PLASTOVÉHO KRYTU NA ZÁKLADNU.

Při řezání určitých ozdobných materiálů či plastových kusů používejte plastový kryt na základnu sloužící na ochranu opracovávaného kusu materiálu proti vytvoření rýh. (viz Obr. 6)

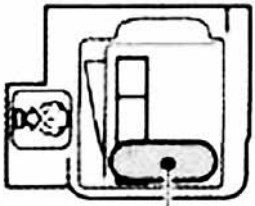
6.3 MANIPULACE S PÁČKOU ODSÁVAČE PILIN

Odsávač přivádí nastavitelný proud vzduchu k listu za účelem odfuku pilin od obrobku během činnosti řezání. Pomocí páčky nastavte odsávání pilin.

- Nízký výkon: při práci s kovy, při použití chladiv a maziv, a při použití s odsáváním prachu.
- Střední výkon: při práci se dřevem a podobnými materiály s nízkou rychlostí.
- Vysoký výkon: při práci se dřevem a podobnými materiály s vysokou rychlostí.

(viz Obr. 7)

Obr. 7

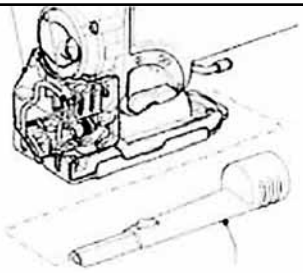


páčka odsávače pilin

6.4 ODSÁVÁNÍ PRACHU

Při pokojovém užití po delší časový úsek nutno použít vhodný odsávač prachu v provedení dle předmětných nařízení ohledně emisí prachu.
Nástavec pro odsávací zařízení v kombinaci s prachovým chráničem napomáhá odsávání prachu s povrchu opracovávaného kusu při zapojení do příslušného systému na odsávání prachu.
(viz Obr. 8)

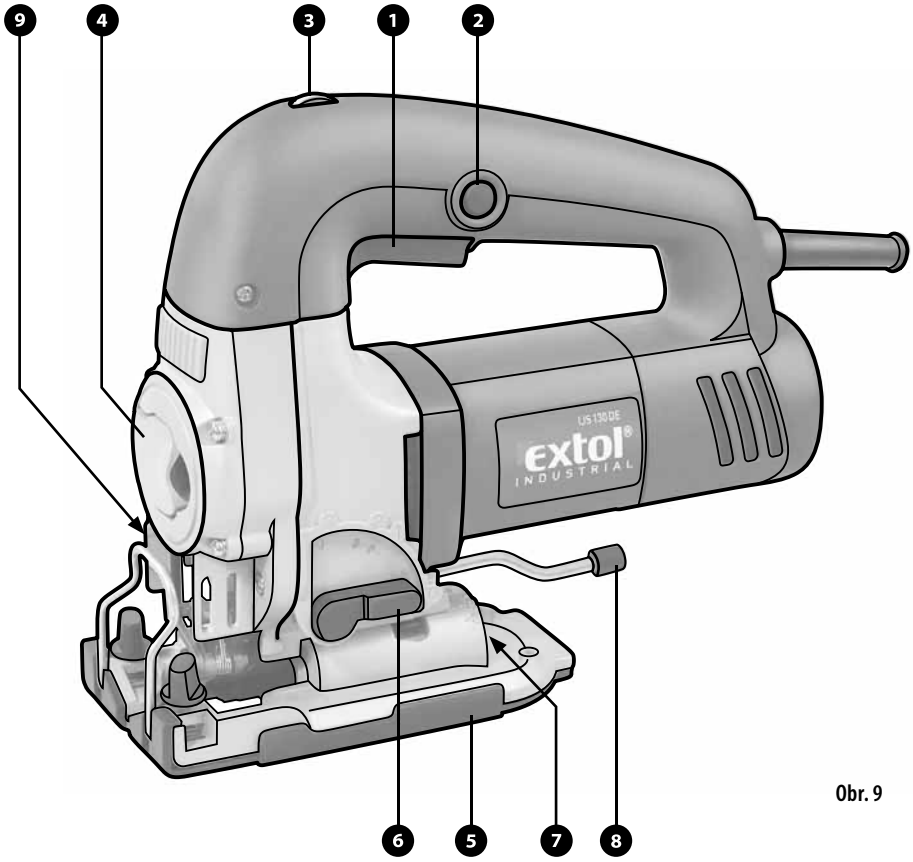
Obr. 8



nástavec pro odsávací zařízení

VII. Součásti a ovládací prvky

1) provozní spínač
2) aretační tlačítko spínače
3) regulátor rychlosti řezání
4) západka listu
5) základna
6) přepínač předkmitu
7) otvor pro odsávání prachu
8) páčka základny
9) páčka odsávače pilin



Obr. 9

VIII. Čištění a údržba

Kryt a pohyblivé části stroje zbavujte pravidelně prachu štětcem, příp. vlhkým hadříkem. Povrch vždy dobře osušte. Zařízení nevyžaduje po dobu životnosti žádné mazání.

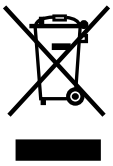
⚠ UPOZORNĚNÍ!
Čištění provádějte vždy při odpojeném zdroji napětí (nestačí pouze vypnout vypínač). Nepoužívejte žádná rozpouštědla! Dejte pozor na to, aby se nedostaly žádné kapaliny do přístroje: např. při čištění nebo používání venku. Vniknutí kapaliny do přístroje může způsobit poškození přístroje.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ
Jeví li nářadí známky opotřebení uhlíkových kartáčů (zvýšené jiskření, nepravidelný chod), je zapotřebí provést jejich výměnu. Pokud nastane tato situace, ihned přestaňte přístroj používat a odneste jej do autorizovaného servisu.

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Uhlíkové kartáčky této pily jsou vnitřního typu. Jejich výměnu svěřte výhradně našemu servisnímu středisku. Uhlíky nevyměňujte vlastními silami!

OPRAVY
Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Opravy na elektrických částech smí provádět pouze elektrikář s příslušnou kvalifikací. Stroj nedemontujte vlastními silami ani neprovádějte výměnu dílů od jiných výrobců.

IX. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do směsného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.

X. Záruční lhůta a podmínky

Vážení zákazníci,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce EXTOL INDUSTRIAL zakoupením tohoto nářadí.
Komfort při používání, vysoký výkon a dlouhá životnost patří mezi hlavní požadavky na profesionální nářadí, a právě na tyto parametry klademe důraz při vývoji strojů Extol Industrial. Protože ale víme, co profesionálové ke své práci potřebují, vycházíme Vám vstříc také nadstandardními službami.
Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:
Tel.: +420 222 745 130, Fax: +420 225 277 400

ZÁRUČNÍ LHŮTA
Firma Madal Bal a.s. poskytuje na zakoupený výrobek :
Záruku na dobu 2 let od data prodeje fyzické osobě pro přímou osobní potřebu, v souladu s Občanským zák. č. 40/1964 Sb. v platném znění.
Záruku na dobu 12 měsíců od data prodeje právnické osobě pro účely podnikatelské činnosti, v souladu s Obchodním zák. č. 513/1991 Sb. v platném znění.
Bezplatná revize pro podnikatele
Právnickým osobám před ukončením roční záruční doby navíc nabízíme možnost bezplatné kontroly a revize výrobku dle ČSN 331600, kterou vyžaduje zákon č. 309/2006 Sb. o všeobecné bezpečnosti výrobků. Dopravu do našeho autorizovaného servisu zajistíme na vlastní náklady a prohlídkou zjištěné závady, které splňují záruční podmínky, Vám bezplatně opravíme. Informujte se na zákaznické lince 222 745 130 nebo na stránkách www.extol.cz.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
- Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vašim pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží

předáno s kompletním příslušenstvím, nejlépe v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu a dokladem o koupi.
- V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu a nečistot a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
- Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování a nevyjadřuje obvyklou životnost výrobku.
- Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně smluvní servis firmy Madal Bal a.s.
- Nárok na záruku zaniká, jestliže:
  1. výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze, zejména bylo zanedbáno řádné a pravidelné čištění.
  2. do výrobku byl v době platnosti záruky vykonaný zásah mimo autorizované servisní středisko nebo byl výrobek dodán k posouzení či opravu v částečně či zcela rozebraném stavu.
  3. výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
  4. byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
  5. k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
  6. výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
  7. se jedná škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
  8. vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem.
  9. výrobek byl používán v agresivním prostředí, např. prašném či vlhkém, pro které není konstruován.
  10. výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
  11. byl proveden jakýkoli neoprávněný zásah do záručního listu či dokladu o koupi, příp. vyplněné údaje nejsou pravdivé.
- Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebeni v důsledku jejích normální funkce (např. lakováni atd.)
- Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Řádně vyplněný a potvrzený záruční list jako doklad práv spotřebitele tvoří nedílnou součást výrobku, k němuž byl prodávajícím vystaven. Ve vlastním zájmu si ho proto pečlivě uschovejte spolu s dokladem o nákupu. Při každé reklamaci je předložení obou dokladů prodávajícímu, příp. autorizovanému servisnímu středisku, podmínkou k uznání reklamace.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS
Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.cz nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili.
Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

EXTOL INDUSTRIAL 8793103 (IJS 130 DE)
přímočará pila, 600 W

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:
EN 60745-2-11-2003+A11:2007; EN 60745-1:2006;
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997/+A1:2001; EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

a následujícími předpisy (vše v platném znění):
NV 17/2003 Sb., (směrnice 2006/95/EHS);
NV 616/2006 Sb., (směrnice 2004/108/EHS);
NV 24/2003 Sb., (směrnice 98/37/EHS)

Naměřená hladina akustického výkonu: 90,4 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 101,4 dB(A)

ES prohlášení o shodě bylo vyddáno na základě certifikátů HZ 08060104-V1 a HZ08060105-V1
vydaných zkušebnou Intertek, ETL SEMKO, Shanghai, Čína.
Poslední dvojčíslí roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 08

ve Zlíně 10. 3. 2008

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL INDUSTRIAL zakúpením tohto náradia. Komfort pri používaní a dlhá životnosť patria medzi hlavné požiadavky na profesionálne náradie. Týmto nárokom plne vyhovuje značka EXTOL INDUSTRIAL, ktorá plne uspokojí nároky každého profesionálneho užívateľa. EXTOL INDUSTRIAL je zárukou, že kupujete výrobok určený na profesionálne použitie, vyrobený podľa najnovších technológií a spĺňajúci najvyššie nároky, aké je možné klásť na profesionálne náradie.
Tento výrobok bol testovaný na spoľahlivosť a kvalitu. Takýmto testom svoje výrobky pravidelne podrobujeme. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k vám dostal výrobok v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek porucha alebo ste pri jeho používaní narazili na problémy, neváhajte a obráťte sa na naše zákaznícke centrum:

Tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451
www.extol.sk

Výrobca: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Príluky, Česká republika
Dátum vydania: 8. 12. 2008

I. Technické údaje

Typové označenie	IJS 130 DE	
Napätie	230 V ~50 Hz	
Príkon	600 W	
Otáčky bez záťaže	500-2500 min^{-1}	
Pohyb listu	26 mm (zdvih)	
Hmotnosť	3,0 kg	
Max. rezaný profil	drevo	130 mm
	kov	10 mm
	hliník	30 mm
Uhol skosenia rezu	max. 45°	
Hladina ak. tlaku	90,4 dB(A)	
Hladina ak. výkonu	101,4 dB(A)	
Hladina vibrácií (drevo)	12,7 m/s^2	
Hladina vibrácií (oceľ)	5,4 m/s^2	
Izolácia	trieda ochrany II	
Úchyt pílového listu	typ Bosch, AEG, Festool, DeWalt	

II. Rozsah dodávky

Priamočiará píla	1 x
Pílový list	1 x
Vodiaca lišta	1 x
Plastový kryt na základňu	1 x
Nadstavec na odsávacie zariadenie	1 x
Návod na použitie	1 x

Na výrobku je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na štítku výrobku.
Prvé štyri číslice uvádzajú rok, ďalšie dve číslice uvádzajú mesiac, potom nasleduje sériové číslo.

III. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržujte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

⚠ UPOZORNENIE!
Toto Upozornenie! sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ VÝSTRAHA!
Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVISKO
a) Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. *Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.*
b) Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár. *Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
c) Počas prevádzky náradia udržujte deti a pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti. *Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ
a) Vidlica náradia sa musí zhodnúť so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom nevymieňajte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte rozdvojku. *Nemenené vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. *Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.*
c) Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu. *Prístupom vody sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
d) Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatláčanie alebo vyťahovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. *Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
e) Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia. *Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ
a) Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.*
b) Používajte bezpečné náradie. Vždy si chráňte oči. *Bezpečnostnými zariadeniami, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.*
c) Zabráňte náhodnému spusteniu nástroja do prevádzky. Pred pripojením na sieť skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. *Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeným na sieť môže spôsobiť úraz.*
d) Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.*
e) Nepreceňujte sa Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu. *Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.*
f) Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí. *Voľný odev šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa súčastí.*
g) Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacie zariadenia ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne. *Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.*

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA
a) Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie. *Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.*

b) Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté. *Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom je nebezpečné a musí sa dať opraviť.*
c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania. *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.*
d) Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi. *Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.*
e) Náradie udržiavajte. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. *Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.*
f) Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. *Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.*
g) Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, berúc do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. *Použitie náradia na prevádzku inú, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.*

5) SERVIS
a) Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa originálne náhradné dielce. *Toto zabezpečí, že bezpečnosť náradia bude dodržiavaná.*

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY
- NEDOTÝKAJTE sa pohyblivých častí, hlavne pílového listu.
- Dbajte, aby sa na obrobku nenachádzala žiadna prekážka.
- Pri práci s náradím ho pevne uchopte.
- Pílu nesmiete pokladať na zem, alebo pracovný stôl dokiaľ ste ju nevypli.
- Rezanie nevykonávajte na materiáli obsahujúcom azbest. Pri rezaní drevovláknitého materiálu používajte tvárovú masku/štít.
- Po vypnutí píly sa nepokúšajte zastaviť list stlačením. Listu sa NEDOTÝKAJTE, lebo bezprostredne po ukončení práce je ešte horúci.
- Používajte len ostrý a bezchybný list. V prípade jeho prasknutia, výskytu trhliny, skrútenia, tuposti, musíte list vymeniť za nový.

IV. Charakteristika

Elektrická priamočiara píla EXTOL INDUSTRIAL je náradie určené hlavne na rezanie kovu, dreva, drevotriesky a umelých hmôt, pri použití rôznych druhov pílových listov. Podmienkou správnej a bezpečnej funkcie píly je dodržiavanie pracovných pokynov a upozornení, uvedených v tomto návode. Za škody, ktoré vznikli nedodržaním bezpečnostných pokynov nenesie výrobca ani dovozca zodpovednosť.

V. Odkazy na značky a piktogramy

	Dvojitá izolácia
CE	Zodpovedá EU požiadavkám
	Počas prevádzky je bezpodmienečne nutné používať pomôcky na ochranu zraku
	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod

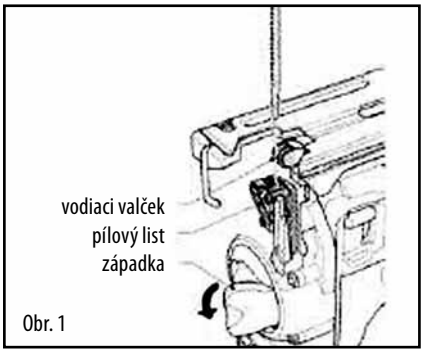
VI. Príprava na prácu a spustenie

- Pred pripojením náradia k sieti skontrolujte, či prívodné napätie zodpovedá údajom uvedeným na štítku.
- Pokiaľ vykonávate výmenu a doťahovanie pílových listov, vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky. Nikdy to však nerobte ťahaním za kábel. Uchytenie pílových listov je typu BOSCH, AEG, Festool, DeWalt.
- Ak používate predlžovací kábel, ktorý je navinutý na bubon, je potrebné ho úplne rozvinúť. Prierez jednotlivých vodičov predlžovacieho kábla by mal byť aspoň 1mm2.

- Pílu pripájajte k sieťovému zdroju napätia vždy so spínačom v polohe "vypnuté".
- Ďalej sa presvedčte, že píla nezasahuje a ani sa nedotýka žiadneho predmetu, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Rez vykonávajte rovnomerným pohybom, zvýšite tým životnosť píly a pílového listu.
- Pri práci dbajte na to, aby prívodný kábel nesmeroval do priestoru rezu.
- Používajte len pílové listy v bezchybnom stave. Ohnuté či prasknuté listy ihneď vymeňte.
- Pri práci nevyvíjajte na pílu nadmerný tlak – znížite tým nebezpečenstvo preťaženia, o ktorom obvykle svedčí výrazné zahrievanie tela náradia. Teplota vnútorných dielov nesmie prekročiť 60°C.
- Toto elektrické náradie nie je prispôsobené na prácu v prostredí so zvýšenou vlhkosťou a nesmie sa používať v blízkosti vznetlivých, výbušných a žieravých látok.
- Vždy používajte ochranu zraku a sluchu. Mali by ste tiež používať ďalšie osobné ochranné pomôcky ako napr. respirátor, rukavice, ochrannú prilbu a pracovnú zásteru.
- Ak pracujete v prašnom prostredí, skontrolujte, či sú ventilačné otvory náradia čisté. Ak je potrebné zbaviť náradie prachu, najprv ho odpojte od sieťového napájania. Používajte nekovové predmety, aby ste zabránili poškodeniu vnútorných častí.
- Pri práci s materiálmi, ktoré produkujú veľké množstvo prachu odporúča sa vždy používať odsávanie prachu za účelom ochrany a predĺženia životnosti.
- Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom dbajte na to, aby ste sa pri práci nedotýkali uzemnených kovových predmetov (rúriek, kotlov a pod.)
- Na uvedenie píly do prevádzky zatlačte tlačidlo vypínača (1). Pri ďalšej práci môžete použiť aretáciu vypínača (2). Náradie vypnite uvoľnením vypínača.
- Skontrolujte, či je obrobok riadne upevnený.
- Náradie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu deti. Akékoľvek úpravy alebo demontáž tohto náradia pred uplynutím 24 mesačnej záručnej lehoty vedú k zániku záručných práv. Akékoľvek opravy môže vykonávať len odborný technický servis.

1. Nasadenie a odopnutie listu píly

Pozn. Pred montážou a nastavením vždy odpojte prívod el. energie náradia.
Toto náradie má systém na zaistenie rýchlej a ľahkej výmeny pílového listu. (viz obr. 1)



Obr. 1

NASADENIE LISTU:
- Otvorte držiak pílového listu úplným otvorením západky listu.
- Vsuňte pílový list do držiaka zavedením zadnej časti pílového listu do drážky vodiaceho valčeka.
- Uvoľnite západku listu. Týmto je list spoľahlivo upevnený.

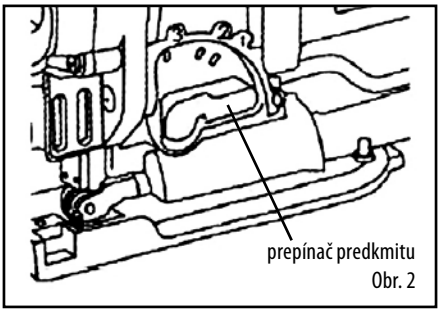
ODOPNUTIE LISTU:
- Uvoľnite západku listu, západku naplno zasuňte a pílový list z držiaka vytiahnite.

POKYNY K LISTOM:

Typ listu	Použitie
jemno zubý vyrezávací list	na hladké priame rezy
hrubo zubý vyrezávací list	na rýchle priame rezy
kovový vyrezávací list	na železné i neželezné kovy
úrovňový vyrezávací list	na dorezávanie načisto ku stene či hrane

2. Nastavenie predkmitu

Štyri možnosti nastavenia predkmitu (výkyvného pohybu) umožňujú optimálne prispôsobenie reznej rýchlosti, výkonu rezania a spôsobu (šablóny) rezania podľa rezaného materiálu.
Predkmit je možné nastaviť v štyroch krokoch pomocou prepínacej páčky. Prepínanie je možné vykonávať za chodu stroja.
(viď Obr. 2)



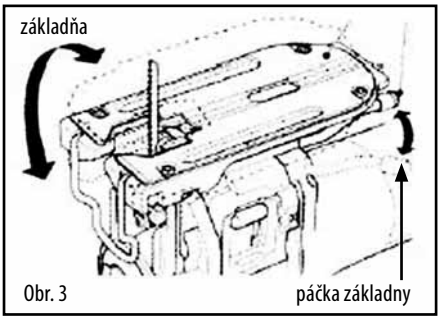
Obr. 2

Poloha	Spôsob rezania	Príklad
0	bez predkmitu	rezanie mäkkej ocele, antikora či plastu, dreva a preglejky
1	malý predkmit	rezanie mäkkej ocele, hliníka a tvrdého dreva
2	stredne veľký predkmit	rezanie dreva a preglejky, rýchlorezného hliníka a mäkkej ocele
3	veľký predkmit	Rezanie rýchlorezného dreva a preglejky

3. Nastavenie uhla skosenia

Nastaviteľná základňa umožňuje rezanie ľavých a pravých skosených uhlov v rozmedzí 0-45°. Stupnica skosenia má predvolené polohy 0°, 15°, 30°, 45°.
(viď Obr. 3)

- Uvoľnite základňu pomocou páčky základne.
- Posuňte základňu smerom k listu.
- Základňu nakloňte a pomocou stupnice nastavte požadovaný uhol skosenia.
- Utiahnite páčku základne.

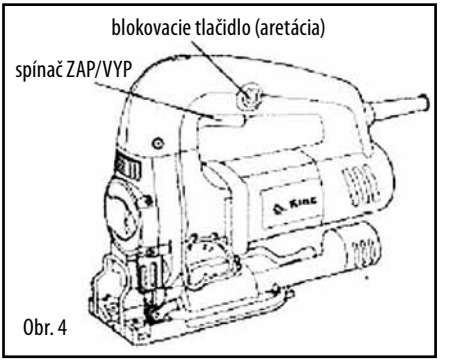


Obr. 3

4. Zapnutie / Vypnutie

Pozn.: Pri zapojovaní zástrčky do prívodu el. energie sa presvedčte, že spínač je vo VYPNUTEJ polohe.

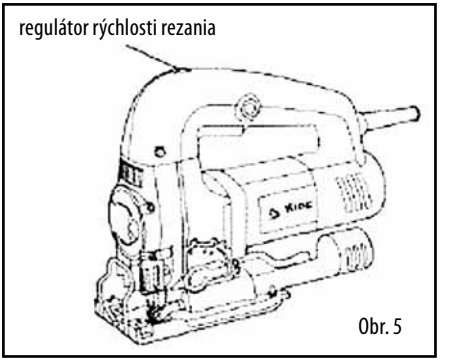
- Stiskom spínača ZAP/VYP zapnite pílu.
- Na zaistenie neprerušovaného chodu stlačte a pridržte daný spínač, stlačte blokovacie tlačidlo a spínač uvoľnite.
- Uvoľnením spínača prerušte chod píly.
- Na prerušenie trvalého chodu píly stlačte krátko spínač a uvoľnite ho. Náradie vypínajte VŽDY po dokončení práce a pred vybratím zástrčky zo siete.
(viď Obr. 4)



Obr. 4

5. Elektronické nastavenie rýchlosti rezania

Otočením regulátora rýchlosti na požadovanú hodnotu (viď Obr. 5) predvoľte rýchlosť rezania pílou. Čím vyššie číslo, tým vyššia rýchlosť rezania. Požadované nastavenie závisí od hrúbky a druhu materiálu.
Vysoká rýchlosť slúži na rezanie mäkkých materiálov ako je drevo. Na rezanie kovov použite nízku rýchlosť. Viď tabuľka s údajmi.



Obr. 5

Pracovný predmet	Stupeň kontrolného číselníka
drevo	5-6
tenký oceľový plech	3-6
antikorová oceľ	3-4
hliník	2-3
plast	1-4

6. Účinné a bezpečné rezanie

Pozn.: Pravidelne premazávajte vodiaci valček.

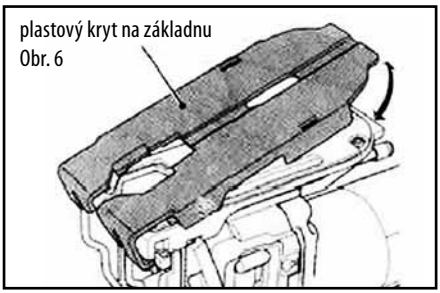
- Podľa potreby si narysujte reznú priamku.
- Vyvŕtajte otvor (priemer min. 12 mm) a zaveďte doň pílový list.
- Zapnite pílu.
- Režte podľa narysovanej priamky.
- Pri kyvnom rezaní zľahka pohybujte pílou.

6.1 REZANIE DO KOVU

- Nasaďte príslušný pílový list.
- Postupujte podľa vyššie uvedeného návodu.
- Použite chladiace mazivo (rezný olej) na zamedzenie prehriatia listu či obrobku.

6.2 NASADENIE PLASTOVÉHO KRYTU NA ZÁKLADŇU.

Pri rezaní určitých ozdobných materiálov či plastových kusov používajte plastový kryt na základňu slúžiaci na ochranu povrchu obrobku proti vytvoreniu rýh. (viď Obr. 6)



Obr. 6

6.3 MANIPULÁCIA S PÁČKOU ODSÁVAČA PILÍN

Odsávač privádza nastaviteľný prúd vzduchu k listu za účelom odfúknutia pilín od obrobku behom rezania. Pomocou páčky nastavte odsávanie pilín.

- Nízky výkon: pri práci s kovmi, pri použití chladív a mazív a pri použití s odsávaním prachu.
- Stredný výkon: pri práci s drevom a podobnými materiálmi s nízkou rýchlosťou.
- Vysoký výkon: pri práci s drevom a podobnými materiálmi s vysokou rýchlosťou.
  (viď Obr. 7)

6.4 ODSÁVANIE PRACHU

Pri interiérovom použití na dlhší časový úsek je nutné použiť vhodný odsávač prachu vo vyhotovení podľa predmetných nariadení ohľadom emisií prachu.
Nadstavec na odsávacie zariadenie v kombinácii s prachovým chráničom napomáha odsávaniu prachu s povrchu opracovávaného kusa pri zapojení do príslušného systému na odsávanie prachu.
(viď Obr. 8)

VII. Čistenie a údržba

Kryt a pohyblivé časti stroja pravidelne zbavujte prachu štetcom, príp. vlhkou handričkou. Povrch vždy dobre osušte.
Zariadenie nevyžaduje po dobu životnosti žiadne mazanie.

⚠ UPOZORNENIE!

Čistenie vykonávajte vždy pri odpojenom zdroji napätia (nestačí len vypnúť vypínač). Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá! Dajte pozor na to, aby sa nedostali žiadne kvapaliny do zariadenia: napr. pri čistení alebo používaní vonku. Vniknutie kvapaliny do prístroja môže spôsobiť jeho poškodenie.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KIEF

Ak sa na náradí ukazujú známky opotrebenia uhlíkových kief (zvýšené iskrenie, nepravidelný chod), je treba vykonať ich výmenu. Ak nastane táto situácia, ihneď prestaňte prístroj používať a odneste ho do autorizovaného servisu.

⚠ UPOZORNENIE!

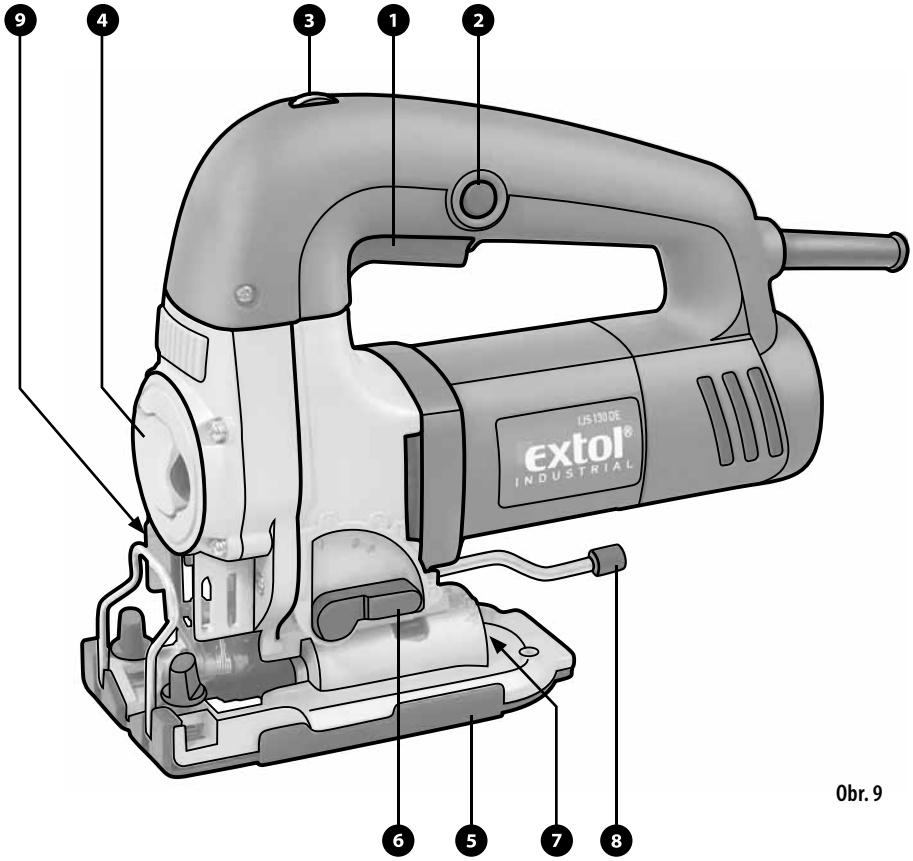
Uhlíkové kefy tejto píly sú vnútorného typu. Ich výmenu zverte výhradne nášmu servisnému stredisku. Uhlíky nevymieňajte vlastnými silami!

OPRAVY

Všetky opravy smie vykonávať len autorizovaný servis. Opravy na elektrických častiach smie vykonávať len elektrikár s príslušnou kvalifikáciou. Stroj nedemontujte vlastnými silami ani nevykonávajte výmenu dielov od iných výrobcov.

VIII. Súčasti a ovládacie prvky

1) prevádzkový spínač
2) aretačné tlačidlo spínača
3) regulátor rýchlosti rezania
4) západka listu
5) základňa
6) prepínač predkmitu
7) otvor na odsávanie prachu
8) páčka základne
9) páčka odsávača pilín



Obr. 9

IX. Likvidácia odpadu

Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte do miešaného odpadu, odovzdajte spracovateľovi odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.

X. Záručná lehota a podmienky

Vážení zákazníci,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL INDUSTRIAL kúpou tohto náradia.
Komfort pri používaní, vysoký výkon a dlhá životnosť patria medzi hlavné požiadavky na profesionálne náradie, a práve na tieto parametre kladieme dôraz pri vývoji strojov Extol Industrial. Pretože vieme, čo profesionáli ku svojej práci potrebujú, vychádzame Vám v ústrety tiež nadštandardnými službami.
Tento výrobok absolvoval dôkladné testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky podrobujeme. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k Vám výrobok dostal v dokonalom stave. Pokiaľ by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek chyba alebo ste pri jeho používaní narazili na problémy, neváhajte sa prosím obrátiť na naše zákaznícke centrum. Tel +421 2 4920 47 52, fax +421 2 4463 84 51.

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Firma Madal Bal a.s. poskytuje na zakúpený výrobok:
Záruku na dobu 2 rokov od dátumu predaja fyzickej osobe na priamu osobnú potrebu, v súlade s Občianskym zákonníkom. č. 40/1964 Z.z. v platnom znení.
Záruku na dobu 12 mesiacov od dátumu predaja právnickej osobe pre účely podnikateľskej činnosti, v súlade s Obchodným zák. č. 513/1991 Z.z..v platnom znení.
Bezplatná servisná kontrola pre podnikateľov
Právnickým osobám pred ukončením ročnej záručnej doby naviac ponúkame možnosť bezplatnej kontroly a revízie výrobku v zmysle zákona 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Dopravu do nášho autorizovaného servisu zaistíme na vlastné náklady a prehliadkou zistené chyby, ktoré spĺňajú záručné podmienky, Vám bezplatne opravíme. Informujte sa na zákazníckej linke +421 2 4920 47 52 alebo na stránkach www.extol.sk.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
- Už pri výbere tovaru dobre zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamácii.
- Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s kompletným príslušenstvom, najlepšie v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu a dokladom o kúpe.
- V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu a nečistôt a zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
- Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
- Záruka sa vzťahuje výhradne na chyby spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológií spracovania a nevyjadruje obvyklú životnosť výrobku.
- Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne zmluvný servis firmy Madal Bal s.r.o.
- Nárok na záruku zaniká, ak:
  1. výrobok nebol používaný a udržovaný podľa návodu na používanie, obzvlášť ak bolo zanedbané riadne a pravidelné čistenie.
  2. do výrobku bol v dobe platnosti záruky vykonaný zásah mimo autorizovaného servisného strediska alebo bol výrobok dodaný k posúdeniu či opravu v čiastočne či úplne rozobranom stave.
  3. výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na aké je určený.
  4. bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
  5. k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
  6. výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
  7. sa jedná o škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
  8. chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom.

9. výrobok bol používaný v agresívnom prostredí, napr. prašnom či vlhkom, pre ktoré nie je konštruovaný.
10. výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
11. bol urobený akýkoľvek neoprávnený zásah do záručného listu alebo dokladu o zakúpení, príp. vyplnené údaje nie sú pravdivé.

- Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na aké je určený.
- Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atd.)
- Poskytnutím záruky nie sú obmedzené práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe tovaru viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.

Riadne vyplnený a potvrdený záručný list ako doklad práv spotrebiteľa tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku, ku ktorému bol predávajúcim vystavený. Vo vlastnom záujme si ho preto dobre uschovajte spolu s dokladom o kúpe. Pri každej reklamácii je predloženie oboch dokladov predávajúcemu, príp. autorizovanému servisnému stredisku, podmienkou k uznaniu reklamácie.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Najbližšie servisné stredisko nájdete na webových stránkach www.extol.sk alebo si vyžiadajte ich prehľad v mieste, kde ste výrobok zakúpili.

Radi Vám tiež poradíme na zákazníckej linke +421 2 4920 47 52.

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717
vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

EXTOL INDUSTRIAL 8793103 (IJS 130 DE)
Priamočiara píla, 600 W

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 60745-2-11-2003+A11:2007; EN 60745-1:2006;
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997/+A1:2001; EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):
2006/95/EHS
2004/108/EHS;
98/37/EHS;

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu HZ 08060104-V1 a HZ08060105-V1 vydaného skúšobňou Intertek, ETL SEMKO, Shanghai, Čína.

nameraný akustický výkon: 90,4 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: 101,4 dB(A)

Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 08

v Zlíne 10. 3. 2008

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s

Bevezetés

Tisztelt vásárlóink!
Köszönjük bizalmukat, amelyet az EXTOL INDUSTRIAL márkájú szerszám megvásárlásával nyilvánítottak ki a Madal Bal iránt. Kényelem a használat során, nagy teljesítmény, hosszú élettartam – többek között ezeket a követelményeket kell a professzionális szerszámoknak teljesíteniük, és az Extol Industrial szerszámok fejlesztésekor éppen ezekre a paraméterekre fordítunk különösen nagy figyelmet. Mivel azonban jól tudjuk, hogy a professzionális szakembereknek munkájuk során mire van szükségük, elébe megyünk az igényeiknek.
A megvásárolt termék, az összes termékünkhöz hasonlóan, a megbízhatóságot és a minőséget értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy termékünket a vásárló tökéletes állapotban vehesse kézhez. Amennyiben ennek ellenére bármilyen hibát fedezne fel, vagy a szerszám használata során bármilyen nehézséggel kerülne szembe, kérjük, hogy lépjen érintkezésbe vevőszolgálatunkkal.

Telefon: (1) 297-1277, telefax: (1) 297-1270
www.extol.hu

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky (Cseh Köztársaság)
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)
A kiadás dátuma: 8. 12. 2008

I. Műszaki adatok

Típusjelölés	IJS 130 DE
Álózati feszültség	230 V, ~50 Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
Üresjárati fordulatszám	500-2500 min^{-1}
Löketmagasság	26 mm (elmozdulás)
Tömeg	3,0 kg
Max. vágható profil	fa: 130 mm fém: 10 mm alu: 30 mm
Ferde vágás	max. 45° - ig
Hangnyomás szintje	90,4 dB(A)
Hangerő szintje	101,4 dB(A)
Vibráció (fa)	12,7 m/s^2
Vibráció (acél)	5,4 m/s^2
Minőségi osztály	II. osztály
A fűrészlap befogása	Bosch, AEG, Festool, DeWalt típusok

II. A csomagolás tartalma

Dekopírfűrész	1 db
Párhuzam vezető	1 db
Műanyag fedél a talplemezhez	1 db
Toldat az elszívó berendezéshez	1 db
Fűrészlap	1 db
Használati útmutató	1 db

A termék adattábláján a sorozatszám segítségével fel van tüntetve a gyártás hónapja és éve.
Az első négy számjegy az évet adja meg, a további két számjegy a hónapot, utána pedig a sorszám következik.

III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót" jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételten el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám" kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk.

Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

1) MUNKAKÖRNYEZET
a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. *A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.*
b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. *Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbanthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*
c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. *Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG
a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadaptert. *A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*
b) Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. *Az áramütés okozta balesetek bekövetkeztének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*
c) Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. *Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkeztének veszélye nagyobb lesz.*
d) A flexibilis csatlakozóvezetéket nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljból a vezetéknél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. *A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*
e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG
a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*
b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. *A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálarc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejvédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.*
c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. *Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.*

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. *Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.*
e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. *Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.*
f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészektől. *A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkaphatják.*
g) Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. *Porelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.*

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. *Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.*
b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. *Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.*
c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljból történő kihúzása révén. *Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.*
d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. *Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.*
e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem töröttek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. *Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*
f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. *A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.*
g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatásoknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva , az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. *Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.*

5) SZERVIZ

a) Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. *Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.*

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A szerszám mozgó részeit, mindenekelőtt a mozgó fűrészlapot NEM SZABAD MEGÉRINTENI.
- Ügyeljen, hogy a megmunkálandó felületen ne legyen semmilyen akadályt jelentő tárgy.
- A munkavégzés során erősen tartsa a szerszámot.
- A dekopírfűrészt csak akkor szabad a földre vagy a munkaasztalra letenni, ha ki van kapcsolva.
- Ne vágjon a dekopírfűrésszel olyan anyagot, amely aszbesztet tartalmaz. Farostlemezek vágásakor viseljen porálarcot, illetve használjon arcvédőt.
- A dekopírfűrész kikapcsolása után ne próbálja meg a fűrészlapot nyomással megállítani. Kikapcsolás után NE ÉRINTSE MEG a fűrészlapot, mivel a munkavégzés befejezését követően a fűrészlap forró.
- A munkavégzéshez éles, nem sérült fűrészlapot használjon. Abban az esetben, ha a fűrészlap elhasad, repedés jelenik meg rajta, elgörbül vagy tompává válik, új fűrészlapot kell betenni.

IV. A dekopírfűrész jellemzése

Az EXTOL INDUSTRIAL elektromos dekopírfűrész elsősorban fémek, fa, faforgácslap és műanyagok otthoni, barkács jellegű vágására kifejlesztett eszköz. A dekopírfűrész megfelelő és biztonságos működésének feltétele a jelen használati utasításban megadott utasítások és figyelmeztetések betartása. A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasítások be nem tartása miatt bekövetkező károkért a gyártó, illetve a szállító nem vállal felelősséget.

V. Utalások a jelölésekre és piktogramokra

	Kettős szigetelés
CE	Megfelel a CE követelményeknek
	Üzemelés közben minden körülmények között védőszemüveget kell viselni.
	Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót

VI. A használat elvei és biztonsági előírások

- Mielőtt az dekopírfűrészt a hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a hálózati bemeneti feszültség megegyezik a készülék címkéjén szereplő értékkel.
- Amennyiben a fűrészlapok cseréjét vagy meghúzását végzi, mindig húzza ki a csatlakozókábelt a hálózati csatlakozóaljból. A fűrészlapok befogása BOSCH, AEG, Festool, DeWalt.
- Ha kábeldobra tekert hosszabbítót használ, ügyeljen rá, hogy a vezeték mindig teljesen kihúzott állapotban legyen. Az egyes hosszabbítókábel-vezetékek átmérőjének legalább 1 mm2 -t kell elérnie.
- A dekopírfűrészt mindig a be/kikapcsológomb „kikapcsolt" állásában csatlakoztassa a hálózati feszültségforrásra.
- A vágást a szerszám egyenletes mozgatásával végezze, ezzel növeli a fűrész és a fűrészlap élettartamát.
- Munka közben ügyeljen arra, hogy a tápfeszültségkábel ne kerüljön a vágási területre.
- Csak hibátlan állapotú fűrészlapokat használjon. Az elgörbült vagy megrepedt fűrészlapokat azonnal cserélje ki.
- Munka közben ne fejtsen ki túlzott nyomást a fűrészre – ezzel csökkenti a túlterhelés veszélyét, amit általában a készülék testének felforrósodása jelez. A dekopírfűrész belső részeinek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-t.
- A dekopírfűrész túlhevülését a megfelelő munkavégzési módszerrel is befolyásolhatja. Ügyeljen arra, hogy a munkavégzést rendszeresen megszakítsa (optimális esetben a munkaidő 40%-a a vágás).
- A elektromos dekopírfűrész nem alkalmas túl nagy nedvességtartalmú környezetben való munkavégzésre, illetve nem használható gyúlékony, robbanásveszélyes és maró hatású anyagok közelében.
- Munka közben mindig használjon szemvédőt és fülvédőt. Ezenkívül javasoljuk további egyéni védőeszközök, például védőmaszk, védőkesztyű, védősisak és munkakötény használatát is.
- Ha poros környezetben dolgozik, ellenőrizze, hogy a dekopírfűrész szellőzőnyílásai tiszták-e. Amennyiben a port el kell távolítani, először húzza ki a dekopírfűrész csatlakozókábelét a hálózati csatlakozóaljból. A tisztításhoz ne használjon fémből készült eszközöket, mivel ezekkel a készülék belső részeinek a sérülését okozhatja.
- Ha olyan anyagokkal dolgozik, ahol a munkavégzés során nagy mennyiségű por keletkezik, célszerű porelszívó berendezést használni a készülék védelme, illetve élettartamának megnövelése érdekében.
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy a munkavégzés során ne érjen hozzá földelt fémtárgyakhoz (például csőhöz, kazánhoz stb.)
- A dekopírfűrész üzembe helyezéséhez nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (1). Hosszabb munkavégzés idején használhatja a reteszelő gombot is (2).

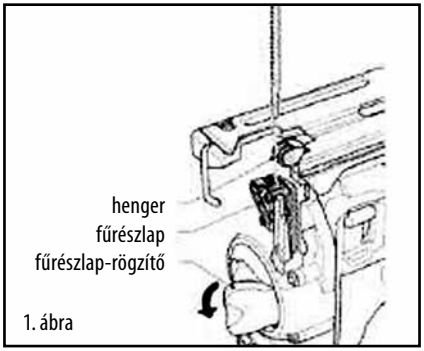
A dekopírfűrészt a be/kikapcsoló gomb felengedésével kapcsolhatja ki.
- Ellenőrizze, hogy a megmunkálandó munkadarab megfelelően rögzítve van-e.
- A dekopírfűrészt száraz helyen, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

A dekopírfűrésznek a 12 hónapos garanciális idő eltelte előtti bármilyen beállítása vagy szétszerelése esetén a garancia érvényét veszti. A dekopírfűrész javítását kizárólag szakszervizben szabad elvégeztetni.

1. A fűrészlap betétele és kivétele

Megjegyzés: A szerelés és a beállítás elvégzése előtt a dekopírfűrész elektromos csatlakoztatását mindig meg kell szüntetni.

Az EXTOL 8793103 dekopírfűrész speciális rendszerrel rendelkezik, amely biztosítja a fűrészlap gyors és egyszerű cseréjét (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

A FŰRÉSZLAP BETÉTELE:
- yissa ki a fűrészlap tartóját a fűrészlap rögzítő elemének teljes elfordításával.
- Csúsztassa be a fűrészlapot a tartóba úgy, hogy a fűrészlap hátsó részét bevezeti a vezetőhenger hornyába.
- Húzza meg a fűrészlap rögzítő elemét. Ezzel a fűrészlap behelyezése megtörtént.

A FŰRÉSZLAP KIVÉTELE:
- Lazítsa meg a fűrészlap rögzítő elemét, a rögzítő elemet nyomja be teljesen, majd vegye ki a fűrészlapot a tartóból.

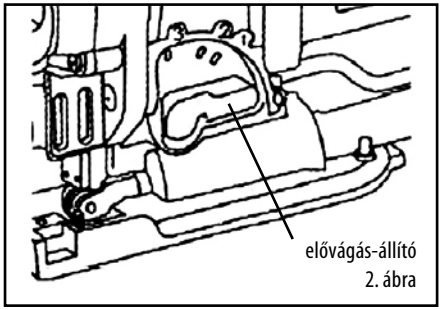
Útmutatás a fűrészlapok használatához:

A fűrészlap típusa	Alkalmazás
finom fogazású vágólap	sima egyenes vágásokhoz
durva fogazású vágólap	gyors egyenes vágásokhoz
fémvágó fűrészlap	vasfémek és nemvasfémek vágásához
kiegyenlítő vágólap	befejező vágáshoz falnál és éleknél

2. Az elővágás beállítása

Az elővágást négy különböző módon lehet beállítani, ami optimális vágósebesség, vágási teljesítmény és vágási mód (sablonok) beállítását teszi lehetővé, a vágandó anyag tulajdonságainak megfelelően.

Az elővágást négy fokozatban lehet állítani, az elővágás-állító segítségével. Az átállítást a szerszám működése közben is végre lehet hajtani (lásd a 2. ábrát).



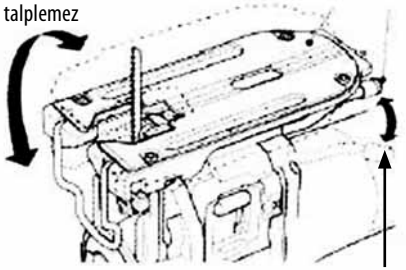
2. ábra

Állás	Vágási mód	Példa
0	Elővágás nélkül	Lágyacél, rozsdamentes acél, műanyag, fa és furnérlemez vágása
1	Kis elővágás	Lágyacél, alumínium és keményfa vágása
2	Közepes elővágás	Fa és furnérlemez, gyorsalumínium és lágyacél vágása
3	Nagy elővágás	Fa és furnérlemez gyors vágása

3. A ferdeségi szög beállítása

Az állítható talplemez lehetővé teszi a jobbra és balra ferde szögben történő vágást, 0-45° közötti tartományban. A ferdeség szögét lépésenként, 0°, 15°, 30°, 45° értékre lehet beállítani (lásd a 3. ábrát).

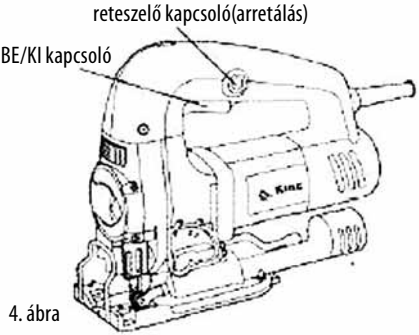
- Lazítsa meg a talplemezt a talplemez-rögzítőkar segítségével.
- Tolja el a talplemezt a fűrészlap felé.
- Döntse meg a talplemezt, és a skála segítségével állítsa be a kívánt ferdeségi szöget.
- Húzza meg a talplemez-rögzítőkart.



3. ábra

4. Bekapcsolás / kikapcsolás

Megjegyzés: A csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljba történő bedugása előtt mindig győződjön meg róla, hogy a kapcsoló KIKAPCSOLT helyzetben van.



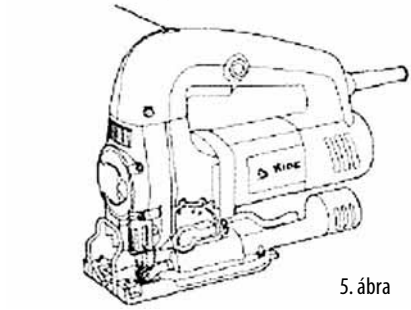
4. ábra

- A dekopírfűrészt a BE/KI gomb megnyomásával lehet bekapcsolni.
- A dekopírfűrész folyamatos működtetéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót, nyomja meg a reteszelő kapcsolót, majd engedje fel a BE/KI kapcsolót.
- A kapcsoló felengedésével leállítja a dekopírfűrész működését.
- A folyamatos működés megszüntetéséhez nyomja meg röviden a kapcsolót és engedje ki. A munkavégzés befejezése után és a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljból történő kihúzása előtt MINDIG kapcsolja ki a dekopírfűrészt (lásd a 4. ábrát)

5. A vágási sebesség elektronikus beállítása

A sebességszabályozó kívánt értékre történő elforgatásával (lásd az 5. ábrát) lehet a vágás sebességét beállítani. Minél nagyobb számra állítja a szabályozót, annál nagyobb a vágás sebessége. A sebesség értékét a vágandó anyag vastagságától és fajtájától függően kell megválasztani.

Nagyobb vágási sebességet puhább anyagok, például fa vágásakor kell alkalmazni. Fémet kis sebességgel kell vágni. Ezzel kapcsolatban lásd az alábbi táblázat adatait.



5. ábra

Munkadarab	Beállítandó szám
fa	5-6
vékony acéllemez	3-6
rozsdamentes acél	3-4
alumínium	2-3
műanyag	1-4

6. Hatékony és biztonságos vágás

Megjegyzés: A vezetőhengert rendszeresen kenni kell.

- Szükség szerint rajzolja meg a vágás vonalát.
- Fúrjon lyukat az anyagba (átmérő min. 12 mm), és tegye bele a fűrészlapot.
- Kapcsolja be a dekopírfűrészt.
- Hajtsa végre a vágást a megrajzolt vonal mentén.

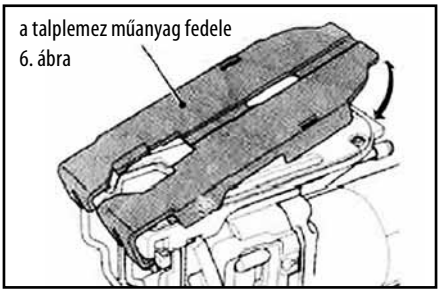
- Elővágás alkalmazásával történő vágáskor enyhén mozgassa a fűrészt.

6.1. FÉM VÁGÁSA

- Tegye be a megfelelő fűrészlapot.
- Járjon el a fent megadott utasítások szerint.
- Használjon hűtő-kenőanyagot (forgácsolóolajat) a fűrészlap, illetve a munkadarab felmelegedésének csökkentésére.

6.2. A MŰANYAG FEDÉL FELHELYEZÉSE A TALPLEMEZRE

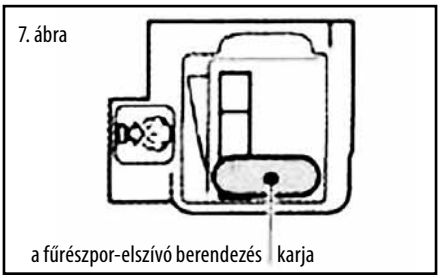
Különböző dísztárgyak vagy műanyagból készült tárgyak vágásakor célszerű a talplemezre a műanyag fedelet felhelyezni, annak megakadályozása érdekében, hogy a vágott tárgy felületén rovátkák, karcolások keletkezzenek (lásd a 6. ábrát).



6. ábra

6.3. A FŰRÉSZPOR-ELSZÍVÓ KARJÁNAK KEZELÉSE

Az elszívó szabályozható levegőáramot vezet a fűrészlaphoz a fűrészpornak vágás közben a munkadarabról történő lefújása érdekében.
A fűrészpor eltávolítását a kar segítségével lehet beállítani.

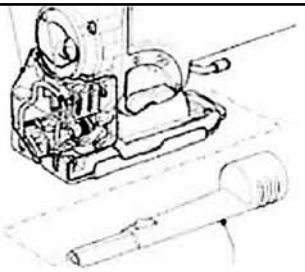


7. ábra

- Kis teljesítmény: fémek vágásakor, hűtő-kenőanyag alkalmazásakor, porelszívó használatakor;
- Közepes teljesítmény: fa és hasonló anyag kis sebességgel történő vágásakor;
- Nagy teljesítmény: fa és hasonló anyag nagy sebességgel történő vágásakor; (lásd a 7. ábrát).

6.4. PORELSZÍVÁS

A szerszám beltéri helyiségben hosszabb időn keresztül történő használatakor megfelelő porelszívást kell alkalmazni, a keletkező por mennyiségének megfelelő berendezés segítségével történő elszívására.
A megfelelő porelszívó berendezéshez csatlakoztatható toldat, porvédővel kombinálva lehetővé teszi a por elszívását a munkadarab felszínéről (lásd a 8. ábrát)


8. ábra
toldat a porelszívó berendezéshez

VII. Karbantartás és tisztítás

A borítást és a dekopírfűrész mozgatható alkatrészeit a portól ecset vagy száraz rongy segítségével rendszeresen meg kell tisztítani. A felületet mindig jól szárítsa meg. A dekopírfűrész élettartama alatt semmilyen kenést nem igényel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás előtt meg kell szüntetni a szerszám hálózati csatlakoztatását (nem elég a szerszámot a kapcsolóval kikapcsolni). A tisztításhoz semmilyen oldószert nem szabad használni. Ügyeljen, hogy a szerszámba semmilyen folyadék ne kerüljön be, például kültéren történő munkavégzés vagy tisztítás során. Amennyiben folyadék kerül be a szerszámba, az a szerszám károsodását okozhatja.

A SZÉNKEFÉK CSERÉJE

Amennyiben a szerszám a szénkefék elhasználódásának jeleit mutatja (nagyobb mértékű szikrázás, egyenetlen üzem), akkor a szénkeféket ki kell cserélni. Ilyen tünetek fellépése esetén a szerszám használatát azonnal abba kell hagyni, majd a szerszámot annak javítására felhatalma-

zott szervizbe kell vinni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

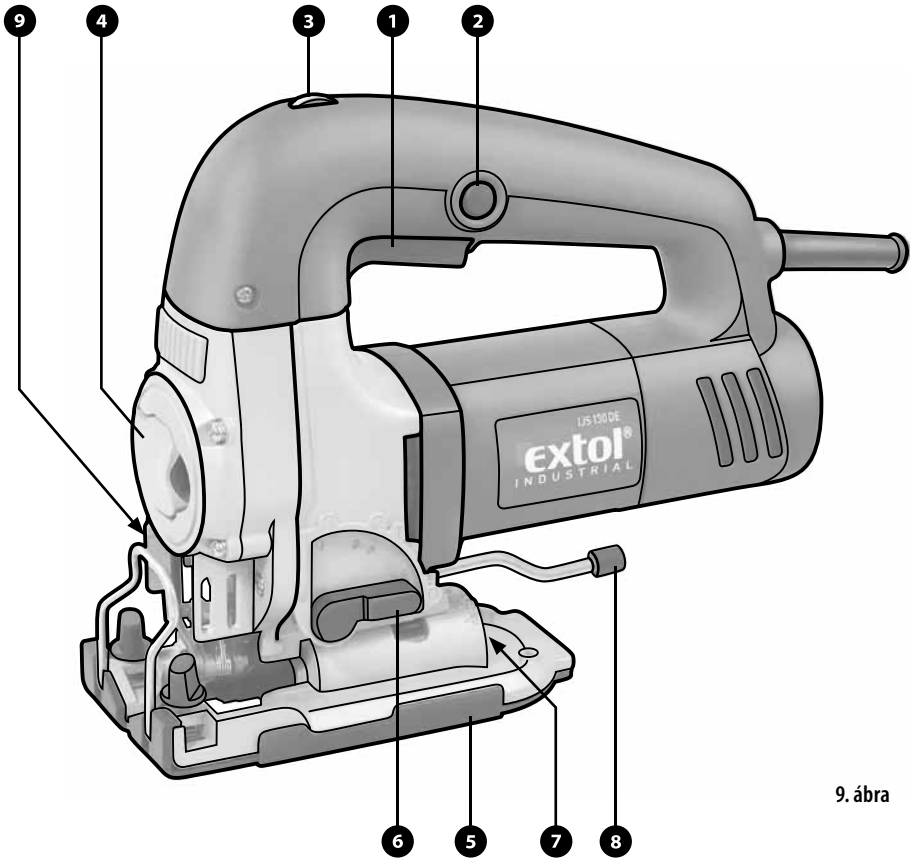
A dekopírfűrészben lévő szénkefék „belső" típusúak. A szénkefék cseréjét kizárólag vállalatunk szervizközpontja végezheti el. A szénkeféket nem szabad „házilagosan" kicserélni.

JAVÍTÁS

A szerszám bármilyen javítását kizárólag erre felhatalmazott szerviz végezheti el. Az elektromos részek javítását csak szakképzett villanyszerelő hajthatja végre. A szerszámot nem szabad „házilag" szétszedni, illetve javításához más gyártótól származó alkatrészeket felhasználni.

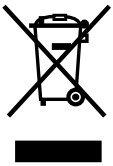
VIII. Alkatrészek és működtető elemek

1) be/kikapcsoló gomb
2) rögzítő gomb
3) sebességállító forgatógomb
4) fűrészlap-rögzítő
5) talplemez
6) elővágás-állító
7) nyílás a porelszíváshoz
8) talplemez-rögzítőkar
9) a fűrészpor-elszívó berendezés karja



9. ábra

IX. Hulladékmegsemmisítés



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne dobja a vegyes hulladékba, hanem adja le a hulladék-feldolgozónak vagy vigye oda, ahol visszaveszik vagy az ilyen jellegű hulladékok külön gyűjtőhelyére. A feltöltött üzemi anyagok veszélyes hulladékok. Ezeket az érvényes jogszabályoknak megfelelően és gyártójuk útmutatásainak megfelelően kezelje.

X. Garanciális feltételek

Tisztelt vásárlóink!
Köszönjük bizalmukat, amelyet az EXTOL INDUSTRIAL márkájú szerszám megvásárlásával nyilvánítottak ki a Madal Bal iránt.

Kényelem a használat során, nagy teljesítmény, hosszú élettartam – többek között ezeket a követelményeket kell a professzionális szerszámoknak teljesíteniük, és az Extol Industrial szerszámok fejlesztésekor éppen ezekre a paraméterekre fordítunk különösen nagy figyelmet. Mivel azonban jól tudjuk, hogy a professzionális szakembereknek munkájuk során mire van szükségük, elébe megyünk az igényeiknek.

A megvásárolt termék, az összes termékünkhöz hasonlóan, a megbízhatóságot és a minőséget értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy termékünket a vásárló tökéletes állapotban vehesse kézhez. Amennyiben ennek ellenére bármilyen hibát fedezne fel, vagy a szerszám használata során bármilyen nehézséggel kerülne szembe, kérjük, hogy lépjen érintkezésbe vevőszolgálatunkkal.

Garanciális időszak

A Madal Bal Kft. a megvásárolt termékre 12 hónap jótállást a biztosít.

Térítésmentes felülvizsgálat lehetősége

A vásárlók részére az egy éves garanciális időszak lejárta előtt a termék térítésmentes ellenőrzését és felülvizsgálatát tesszük lehetővé. A felülvizsgálat elvégzésére jogosult szervizbe történő szállítást a vásárlónak saját költségen kell biztosítania. A vizsgálat során felfedezett olyan hibákat, amelyek a jótállási feltételek hatálya alá esnek, díjmentesen megjavítjuk. Ezzel kapcsolatban további tájékoztatást kaphatnak a (1) 297-1277 vevőszolgálati telefonszámon.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

- Az eladó köteles a vevő részére átadni és rendben kitölteni a garancialevelet. A garancialevélbe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
- A termék kiválasztásakor alaposan át kell gondolni, hogy a termék a kívánt funkciókkal és tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet reklamációs ok az, hogy a termék műszakilag nem felel meg a vevő elvárásainak.
- Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőleg az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött garanciale vél eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt kell átadni.
- Reklamáció esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
- A szerviz nem felelős a szállítás közben megsérült termékekkel kapcsolatban.
- A szerviz ezen kívül nem felelős azokkal a tartozékokkal kapcsolatban sem, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot nem lehet levenni a készülékről annak károsodása nélkül.
- A jótállás kizárólag anyaghibákra, gyártási hibákra és a technológiai kialakításra vonatkozik, a termék normál elhasználódására nem.
- A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz végezheti el.
- A garanciális igény az alábbi esetekben megszűnik, illetve nem érvényesíthető:
  1. a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottakkal összhangban történt, illetve nem történt meg a termék megfelelő és rendszeres tisztítása;
  2. a terméken a garanciális időszakban a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban nem álló szerviz által végzett beavatkozás történt, illetve a terméket részlegesen vagy teljesen szétszedett állapotban adták át vizsgálatra vagy javításra;
  3. a terméket nem megfelelő körülmények között, illetve

nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
4. a termék valamely részegységét nem eredeti részegységgel helyettesítették;
5. a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása a nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
6. a termék meghibásodása vagy sérülése vis maior miatt következett be;
7. a károsodás külső mechanikus hatás, hőhatás vagy vegyi behatások miatt következett be;
8. a károsodás helytelen tárolás, illetve nem megfelelő módon történő kezelés miatt következett be;
9. a készüléket agresszív környezetet jelentő, például poros vagy nagy nedvességtartalmú, nem a készülék kialakításának megfelelő környezetben használták;
10. a terméket a megengedett terhelésnél jobban megterhelték;
11. a garancialevélbe vagy a vásárlást igazoló bizonylatba (számlába) jogtalan bejegyzések történtek, illetve a bejegyzett adatok nem felelnek meg a valóságnak.

- A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatban, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
- A garancia nem vonatkozik a készülék normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefékre stb.).
- A jótállás megadása nem befolyásolja a vásárlók részére az áruvásárlásra vonatkozóan külön jogszabályok alapján biztosított jogokat.

Az eladó által a vásárlás időpontjában megfelelően kitöltött és aláírt garancialevél a vásárló jogait tanúsító bizonylat, amely a megvásárolt termék elválaszthatatlan részét képezi. Ezért a garancialevelet a vásárlónak saját érdekében a vásárlást igazoló bizonylattal együtt meg kell őriznie. Reklamáció esetén mindkét bizonylat (garancialevél+számla) bemutatása az eladó, illetve a javítás elvégzésére feljogosított szerviz részére a reklamáció elfogadásának szükséges előfeltételét jelenti.

GARANCIÁLIS ÉS GARANCIÁLIS IDŐSZAK UTÁNI SZERVIZ

A legközelebbi szerviz címe a www.extol.hu weboldalon található meg, illetve az a termék megvásárlásának helyén is megkapható.

Szívesen állunk információkkal rendelkezésre a (1) 297-1277 számú vevőszolgálati telefonon.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező termék, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott termék működési elvével és kialakításával, megfelel a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeknek. Amennyiben a termék koncepciójában általunk jóvá nem hagyott módosítások történnek, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

EXTOL INDUSTRIAL 8793103 (IJS 130 DE)
Dekopírfűrész 600 W

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:
EN 60745-2-11-2003+A11:2007; EN 60745-1:2006;
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997/+A1:2001; EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

illetve

és az alábbi jogszabályokkal összhangban történt (mindegyik esetében a hatályos szöveg):
2006/95/EGK;
2004/108/EGK;
98/37/EGK.

Az EK megfelelőségi nyilatkozatot a Intertek, ETL SEMKO (Shanghai) China minőségvizsgáló intézet által kiadott HZ 08060104-V1 a HZ08060105-V1 számú tanúsítványok alapján adtuk ki.

A mért akusztikus teljesítmény: 90,4 dB(A)
A garantált akusztikus teljesítmény: 101,4 dB(A)

Azon év utolsó két számjegye, amelyben a terméket a CE jellel jelölték meg: 08
Zlín, 10. 3. 2008

Martin Šenkýř
a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja

GARANCIALEVÉL*

IJS 130 DE (8793103) **Dekopírfűrész** HU

Gyártási szám .....

Az értékesítés dátuma .....

Eladó: (bélyegző, aláírás) .....

Az eladó az értékesített termékre 12 hónap jótállási időszakot biztosít

A SZERVIZ BEJEGYZÉSEI

1 ..... (dátum, aláírás, bélyegző) .....

2 ..... (dátum, aláírás, bélyegző) .....

3 ..... (dátum, aláírás, bélyegző) .....

AZ ELVÉGZETT FELÜLVIZSGÁLATRA VONATKOZÓ BEJEGYZÉS

..... (dátum, aláírás, bélyegző) .....

* A jelen garancialevél részét képezik a vásárló részére a termék megvásárlásakor átadott „Használati utasításban" megadott jótállási feltételek.

SK IJS 130 DE (8793103)
Píla priamočiara

ZÁRUČNÝ LIST *

Dátum predaja: .....

Výrobné číslo: .....

Pečiatka a podpis predajcu: .....

PREDAJCA POSKYTUJE NA PREDANÝ VÝROBOK ZÁRUČNÚ DOBU V DĹŽKE:

☐ 24 mesiacov pre fyzickú osobu, spotrebiteľa (podľa §620 Obč.Z.) **

☐ 12 mesiacov pre právnickú osobu, podnikateľa (podľa § 422 až 442 Obch.Z.) **

PREHLÁSENIE KUPUJÚCEHO:

☐ Účel nákupu je pre priamu osobnú spotrebu **

☐ Účel nákupu je obchodný, podnikateľská činnosť **

(podpis / názov firmy, IČO, podpis)

.....

ZÁZNAMY O PREVEDENÝCH OPRAVÁCH:

1 ..... (dátum, pečiatka, podpis): .....

2 ..... (dátum, pečiatka, podpis): .....

3 ..... (dátum, pečiatka, podpis): .....

ZÁZNAM O VYKONANEJ REVÍZII:

..... (dátum, pečiatka, podpis): .....

* Súčasťou tohto Záručného listu sú záručné podmienky uvedené v Návode na použitie a odovzdané kupujúcemu pri predaji.

** Vybrané označte krížikom ☒

ZÁRUČNÍ LIST *

IJS 130 DE (8793103)
Přímočará pila

CZ

Datum prodeje: .....

Výrobní číslo: .....

Razítko a podpis prodejce: .....

PRODEJCE POSKYTUJE NA PRODANÝ VÝROBEK ZARUČNÍ DOBU V DÉLCE:

☐ 24 měsíců pro fyzickou osobu, spotřebitele (dle §620 Obč.Z.) **

☐ 12 měsíců pro právnickou osobu, podnikatele (dle § 422 až 442 Obch.Z.) **

PROHLÁŠENÍ KUPUJÍCIHO:

☐ Účel nákupu je pro přímou osobní spotřebu **

☐ Účel nákupu je obchodní, podnikatelská činnost **

(podpis / název firmy, IČO, podpis)

.....

ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH:

1 ..... (datum, razítko, podpis): .....

2 ..... (datum, razítko, podpis): .....

3 ..... (datum, razítko, podpis): .....

ZÁZNAM O PROVEDENÉ REVIZI:

..... (datum, razítko, podpis): .....

* Součástí tohoto Záručního listu jsou záruční podmínky uvedené v Návodu k použití a předané kupujícímu při prodeji.

** Vybrané označte křížkem ☒